

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO
CARRERA
BOGOTÁ 8

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-053458-00002-0000

Fecha: 2010-08-24 16:06:31 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 10

17 3611
1 8650
0 4814
5 7743

Señora Directora
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 10.053.458
Asunto : Solicitud de patente para **DERIVADOS DE 7-AZAINDOL COMO INHIBIDORES SELECTIVOS DE LA 11-BETA-HIDROXIESTEROIDE DESHIDROGENASA DE TIPO 1**
Solicitante : **MERCK PATENT GMBH**
Clase : A61K 031/033, A61P 025/000, C07D 471/004
Fecha de solicitud : 05 de mayo de 2010

CONTESTACION OFICIO No. 8148

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **MERCK PATENT GMBH**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **8148** notificado por fijación en lista el 25 de junio de 2010, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Dos (2) documentos en que constan las cesiones del derecho a la patente efectuadas por los cuatro (4) inventores en favor de la sociedad **MERCK PATENT GMBH**.

Se presentan estos documentos en originales, los cuales fueron debidamente suscritos, notarizados y legalizados por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Directora,

Luz Clemencia de Paéz
LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555

COLO-09266-841-021-7
SDC\SCTID-176895\WPCL9266
No. M-2010-176895\SDC

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Denis CARNIATO

Didier ROCHE

Sophie HALLAKOU-BOZEC

of

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

7-AZAINDOLE DERIVATIVES AS SELECTIVE
11-BETA-HYDROXYSTEROID DEHYDROGENASE
TYPE INHIBITORS

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of
Merck Patent GmbH

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Germany

domiciled in Darmstadt, Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/ Given and signed this

Denis Carniato

Didier Roche

Sophie Hallakou-Bozec

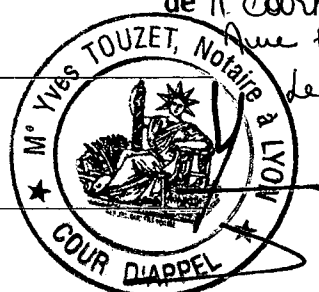
Melanie Schultz

M^e Yves TOUZET

Notaire à Lyon, soussigné
certifie la signature matérielle

de N. Carniato, N. Roche,
Ame HALLAKOU-BOZEC

Le 06.04.2010



129

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200* _____ ante mí, Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____

_____ a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

Notario Público / Notary Public

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____ 200_____
before me, a Notary Public of _____
personally appeared _____

_____ to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
2. This public document
3. has been signed by
4. acting in the capacity of
5. bears the seal/stamp of

Certified

6. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

.....

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par

M. Henri Touzet

3. agissant en qualité de

Notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de

E. de la

Lyon Rhône

Attesté

5. à LYON

6. le

9-4-2010

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de LYON

8. sous n°

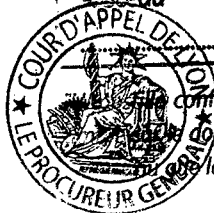
5053 (2 pages)

9. Sceau

10. Signature :

J. Labelli

M. LABELLI



confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau
document. Elle ne signifie pas que le contenu du document
la République française approuve son contenu."

TRADUCCION OFICIAL NO.554/2010

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES. LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL, SEGUN RESOLUCION NO. 3618 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA, DE FECHA 6 DE SEPTIEMBRE DE 1972.

CESION

NOSOTROS, ABAJO FIRMANTES:

DENIS CARNIATO

DIDIER ROCHE

SOPHIE HALLAKOU-BOZEC

De

Declaramos bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención:

DERIVADOS DE 7-AZAINDOLE COMO INHIBIDORES SELECTIVOS TIPO 11-BETA HIDROXISTEROIDES DE DIHIDROGENASA

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación a favor de la sociedad

MERCK PATENT GMBH

Constituida y existente de conformidad con las leyes de Alemania domiciliada en Darmstadt, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

FIRMADO: DENIS CARNIATO

FIRMADO: DIDIER ROCHE

FIRMADO: SOPHIE HALLAKOU-BOZEC

EL ABOGADO YVES TOUZET, NOTARIO DE LYON, CERTIFICA LA AUTENTICIDAD DE LAS FIRMAS DE LOS SEÑORES CARNIATO, ROCHE Y LA SEÑORA HALLAKOU-BOZEC

FIRMADO: YVES TOUZET, NOTARIO DE LYON, CORTE DE APELACIONES.
HAY SELLO DEL NOTARIO.





TRADUCCION OFICIAL NO.554/2010

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2010 AGO -5 P 4-40
DEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961
APOSTILLADO PARA COLOMBIA

020552
Helema Juoz
CUIA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

1. PAIS: REPUBLICA FRANCESA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: EL **ABOGADO TOUZET**
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO
4. LLEVA EL SELLO DE: SU DESPACHO EN LYON, RHONE

CERTIFICADO

5. EN: LYON
6. EL: 9 DE ABRIL DE 2010
7. POR: EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES
DE LYON
8. BAJO EL NO: **5053 (2 PAGINAS)**
9. SELLO: CORTE DE APELACIONES DE LYON
10. FIRMADO: M.LABELLI

La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, del sello o de la estampilla del documento. No implica que el contenido del documento sea verdadero ni que la República Francesa apruebe su contenido.

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine

HELENA URIBE DE LEMOINE



CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de
la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/ Given and signed this

Denis Carniato

Didier Roche

Sophie Hallakou-Bozec

Melanie Schultz

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Melanie SCHULTZ

of

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

7-azaindole derivatives as selective 11-beta-
hydroxysteroid dehydrogenase type 1 inhibitors

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

Merck Patent GmbH

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Germany

domiciled in Darmstadt, Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

14474-1.04
P071113 CO
222=

183

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUAL)

A los _____ días del mes de _____ de
200__ ante mí, Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____

_____ a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

Notario Público / Notary Public

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____ 200__
before me, a Notary Public of _____
personally appeared _____

_____ to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

.....

I hereby certify, that the above is the true signature, subscribed today at Frankfurter Straße 250 in Darmstadt in my presence, of

Mrs. Melanie Schultz

born on 12 March 1973

business address:

Frankfurter Straße 250 in 64293 Darmstadt / Germany

-who is personally known to me-.

The Notary does not scrutinise and check the content of the document overleaf. He merely certifies the signature at the end of the document.

Darmstadt, this 15 March 2010




- Alexander Pfeiffer -
Notary

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Alexander Pfeiffer in Darmstadt
3. in seiner Eigenschaft als Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Notars
..... Alexander Pfeiffer in Darmstadt

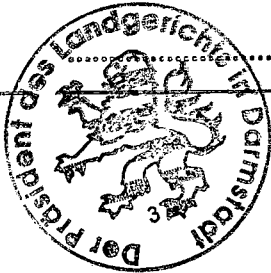
Bestätigt 16. MÄR. 2010

5. in Darmstadt 6. am
7. durch den Präsidenten des Landgerichts
8. unter 910 E 2/1 - 531/10
9. Siegel/Stempel

10. Unterschrift

Im Auftrag

Wellenruther
Vorsitzender Richter



TRADUCCIÓN OFICIAL 138/2010 DE UN DOCUMENTO EN INGLÉS Y ESPAÑOL POR EL CUAL EL ABAJO FIRMANTE MELANIE SCHULTZ, DECLARA BAJO JURAMENTO SER EL INVENTOR ÚNICO Y VERDADERO DEL INVENTO DERIVADOS DE 7-AZAINDOL COMO INHIBIDORES SELECTIVOS DE LA 11-BETA-HIDROXYESTEROIDE DEHIDROGENASA DE TIPO 1 Y QUE LO CEDE Y TRANSFIERE SIN LIMITACIÓN A FAVOR DE LA SOCIEDAD MERCK PATENT GMBH, UNA SOCIEDAD CONSTITUIDA Y EXISTENTE DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DE ALEMANIA, DOMICILIADA EN DARMSTAD, ALEMANIA, TODOS LOS DERECHOS INHERENTES A DICHA INVENCION Y QUE LA CITADA COMPAÑIA QUEDA FACULTADA PARA SOLICITAR EN SU NOMBRE LA PATENTE DE INVENCION CORRESPONDIENTE EN LA REPUBLICA DE COLOMBIA.

DADO Y FIRMADO POR MELANIE SCHULTZ

ROLLO DE ESCRITURAS NO 2009 PARA 2010

Por la presente certifico que la precedente es la firma verídica escrita hoy en Frankfurter Strasse 250 en Darmstadt en mi presencia, de

La señora MELANIE SCHULTZ, nacida el 12 de marzo de 1973.

Dirección empresarial: Frankfurter Strasse 250 en Darmstadt/Alemania, a quien conozco personalmente.

El notario no examina ni verifica el contenido del documento precedente. Simplemente certifica la firma al final del documento. Darmstad, 15 de marzo de 2010.

Firmado: ALEXANDER PFEIFFER, notario

APOSTILLA 910 E 2/1-531/10 DEL 16 DE MARZO DE 2010

COLO-09266-841-021-7 ECN\ECN\ID-170624\WPCL002G

Bogotá, 10 de mayo de 2010.

Eduardo Calado N.
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

186

La presente traducción oficial No. 0058/10 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traduce una apostilla en alemán, que acompaña al Protocolo Notarial No. 209/2010 en idioma inglés, en un DOCUMENTO DE CESIÓN.

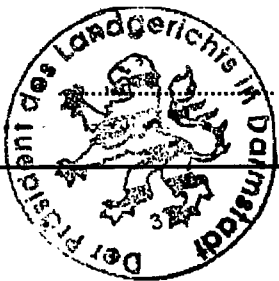
APOSTILLA

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. está firmado por Alexander Pfeiffer en Darmstadt
3. en su calidad de Notario
4. lleva el sello de la
Alexander Pfeiffer en Darmstadt

Certificado

5. en Darmstadt
6. el 16 de marzo de 2010
7. por el Presidente del Tribunal Regional
8. bajo el No. 910 E 2/1 531/10
9. Sello/timbre
10. Firma



Por encargo

Wolframreuther
Juez Presidente

SELLO: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL EN DARMSTADT

Bogotá, D.C., 10 de mayo de 2010

a
Hernando Torres Barrera
HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

187

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA
Apoderado(a) y/o Representante de
MERCK PATENT GMBH

REFERENCIA	Radicación No.	10 53458
	Solicitud internacional	PCT/EP2008/008309
	Fecha inicio fase nacional	05/06/2010
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	12282
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

02 MAR. 2011

jfernand